

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

AZZJONI KONGUNTA TAL-KUNSILL 2008/974/PESK

tat-18 ta' Diċembru 2008

b'appoġġ għall-Kodiċi ta' Kondotta tal-Aja kontra l-Proliferazzjoni tal-Missili Ballistiċi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 tiegħu,

Billi:

(1) Fit-12 ta' Diċembru 2003, il-Kunsill Ewropew adotta l-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva, li l-Kapitolu III tagħha fih lista ta' miżuri li jridu jittiehdu kemm fl-Unjoni Ewropea (UE) kif ukoll f'pajjiżi terzi biex tiġi miġġielda tali proliferazzjoni.

(2) L-UE qed timplimenta din l-Istrateġija b'mod attiv u qed tagħti effett lill-miżuri elenkati fil-Kapitolu II u III tagħha, bhal pereżempju li jiġu rilaxxati riżorsi finanzjarji b'appoġġ għal proġetti speċifiċi li jwasslu għat-titjib ta' sistema mulilaterali ta' non-proliferazzjoni u miżuri multilaterali ta' tishih ta' fiduċja. Il-Kodiċi ta' Kondotta tal-Aja kontra l-proliferazzjoni tal-missili ballistiċi (minn hawn 'il quddiem "il-Kodiċi", jew "HCoC") hu parti integrali minn dik is-sistema. Hu għandu l-għan li jipprevjeni u jrazżan il-proliferazzjoni ta' sistemi ta' missili ballistiċi li kapaci jgħorru Armi ta' Qerda Massiva u teknoloġiji relatati.

(3) Fis-17 ta' Novembru 2003, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2003/805/PESK ⁽¹⁾ fuq l-universalità u t-tishih tal-ftehim mulilaterali fil-qasam tal-kontroll tal-armi nukleari (f'pajjiżi li għad ma għandhomx dawn l-armi) għad-distruzzjoni tal-massa u l-mod tat-trasport tagħhom. Dik il-Pożizzjoni Komuni tagħmel appell, fost l-oħrajn, għall-promozzjoni tas-sottoskrizzjoni tal-akbar numru possibbli ta' pajjiżi għall-Kodiċi, b'mod speċjali dawk b'kapacitajiet ta' missili ballistiċi, għal aktar żvilupp u għall-implimentazzjoni tal-Kodiċi, speċjalment il-miżuri tiegħu ta' tishih ta' fiduċja, u għall-promozzjoni ta' relazzjoni aktar mill-qrib bejn il-Kodiċi u s-sistema mulilaterali tan-NU ta' non-proliferazzjoni.

(4) Fit-23 ta' Mejju 2007, il-Kunsill iddeċieda li jiehu azzjoni biex jippromwovi l-universalità tal-Kodiċi u l-konformità mal-prinċipji tiegħu. Għal dan l-għan, gie organizzat workshop fil-marġini tal-Laqgħa Annwali ta' Stati Firmatarji tal-2007 li laqqa' l-Istati bl-akbar kapacitajiet ta' missili ballistiċi, inklużi dawk li ma ssiehbux mal-Kodiċi. Bil-għan li l-UE tkompli tippromwovi l-universalità tal-Kodiċi kif ukoll l-implimentazzjoni ahjar u t-titjib tiegħu l-UE għandha bħala prijorità dik li tkompli dan id-djalogu fost l-Istati firmatarji u dawk li mhumiex firmatarji. Din l-Azzjoni Kongunta għandha tikkontribwixxi għal dan il-proċess,

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONGUNTA:

Artikolu 1

1. Għall-finijiet li tiġi żgurata l-implimentazzjoni kontinwa u prattika ta' ċerti elementi tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva, l-UE għandha tappoġġa l-attivitajiet tal-Istati firmatarji tal-Kodiċi sabiex isir aktar progress fl-oġettivi li ġejjin:

(a) il-promozzjoni tal-universalità tal-Kodiċi, u b'mod partikolari s-sottoskrizzjoni għall-Kodiċi mill-Istati kollha li għandhom kapacitajiet ta' missili ballistiċi;

(b) l-appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Kodiċi;

(c) il-promozzjoni ta' aktar titjib fil-Kodiċi.

2. F'dan il-kuntest, il-proġetti li jridu jiġu appoġġati mill-Unjoni Ewropea għandhom ikopru l-attivitajiet speċifiċi li ġejjin:

(a) li jipprovdu l-mezzi għall-organizzazzjoni ta' sensibilizzazzjoni mmirata, pereżempju fil-forma ta' workshop, bil-għan li jippromwovi sottoskrizzjonijiet godda għall-Kodiċi għar-regjun li għandu l-aktar livell baxx ta' sottoskrizzjonijiet għall-Kodiċi;

⁽¹⁾ ĠU L 302, 20.11.2003, p. 34.

- (b) li jipprovdu mezzi finanzjarji u tekniċi, biex jiġi ffaċilitat, minn naha waħda, l-iskambju ta' informazzjoni fost l-Istati firmatarji, u ż-żjarat tal-osservaturi internazzjonali f'siti fejn isiru t-testijiet tal-varar tal-Vetturi għall-Varar fl-Ispazju (SLV) min-naha l-oħra, li l-Istati firmatarji ddeċidew li jikkunsidraw fuq bażi volontarja taħt l-Artikolu 4 a (ii) tal-Kodiċi;
- (c) li jipprovdu mezzi sabiex imexxu dibattitu fost l-Istati firmatarji dwar kif jistgħu jiġu preservati r-rilevanza u l-vijabbiltà tal-Kodiċi. Id-dibattitu għandu, b'mod partikolari, iqis l-iżviluppi l-godda fil-qasam tal-proliferazzjoni tal-missili ballistiċi u l-iżviluppi fl-istrutturi istituzzjonali u legali internazzjonali relatati mal-missili ballistiċi.

Dawn il-proġetti għandhom jitwettqu għall-benefiċċju tal-Istati firmatarji u dawk li mhumiex firmatarji tal-Kodiċi.

Deskrizzjoni dettaljata tal-proġetti hija mnizzla fl-Anness.

Artikolu 2

1. Il-Presidenza, assistita mis-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill/-Rappreżentant Għoli għall-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (SG/RGħ), għandha tkun responsabbli għall-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta. Il-Kummissjoni għandha tkun assoċjata b'mod shih.

2. L-implimentazzjoni teknika tal-proġetti msemmin fl-Artikolu 1(2) għandha tkun imwettqa mill-Fondazzjoni għar-Riċerka Strateġika f'Pariġi (FRS).

L-FRS għandha twettaq dan il-kompitu taħt il-kontroll tas-SG/RGħ, b'appoġġ għall-Presidenza u f'konsultazzjoni mill-qrib mal-President tal-Laqqha annwali tal-Istati firmatarji tal-Kodiċi u mal-Awstrija fil-kapaċità tagħha bħala Kuntatt Ċentrali Immedjat (ICC)/Segretarjat Eżekuttiv tal-Kodiċi. Għal dan il-ghan, is-SG/RGħ għandu jidhol fl-arrangamenti meħtieġa mal-FRS.

3. Il-Presidenza, is-SG/RGħ u l-Kummissjoni għandhom iżommu lil xulxin informati regolarment dwar l-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta, skont il-kompetenzi rispettivi tagħhom.

Artikolu 3

1. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni tal-proġetti msemmin fl-Artikolu 1(2) għandu jkun ta' EUR 1 015 000.

2. L-infiq ifffinanzjat mill-ammont stipulat fil-paragrafu 1 għandu jkun amministrat skont il-proċeduri u r-regoli applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej.

3. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-amministrazzjoni gusta tal-infiq imsemmi fil-paragrafu 2, li għandu jiehu l-forma ta' għotja. Għal dan il-ghan, hija għandha tikkonkludi ftehim ta' finanzjament mal-FRS. Il-ftehim ta' finanzjament għandu jstipula li l-FRS għandha tiżgura l-vizibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-UE, b'mod adegwat għad-daqs tagħha.

4. Il-Kummissjoni għandha tagħmel hilita biex tikkonkludi l-ftehim ta' finanzjament imsemmi fil-paragrafu 3 malajr kemm jista' jkun wara d-dhul fis-seħh ta' din l-Azzjoni Kongunta. Hija għandha tinforma lill-Kunsill bi kwalunkwe diffikultà f'dak il-proċess u bid-data tal-konkluzjoni tal-ftehim ta' finanzjament.

Artikolu 4

Il-Presidenza, assistita mis-SG/RGħ, għandha tirrapporta lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta abbażi ta' rapporti regolari mhejjja mill-FRS. Dawn ir-rapporti għandhom jiffurmaw il-bażi għall-evalwazzjoni mwettqa mill-Kunsill. Il-Kummissjoni għandha tkun assoċjata b'mod shih. Hija għandha tirrapporta dwar l-aspetti finanzjarji tal-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta.

Artikolu 5

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tiskadi 6 xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh tagħha, sakemm il-Kummissjoni ma tikkonkludix ftehim ta' finanzjament mal-FRS qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, f'liema każ din l-Azzjoni Kongunta għandha tiskadi 24 xahar wara d-data tal-konkluzjoni tal-ftehim ta' finanzjament.

Artikolu 6

Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Diċembru 2008

Għall-Kunsill
Il-President
M. BARNIER

ANNEX

Appoġġ mill-UE għall-Kodiċi ta' Kondotta tal-Aja kontra l-Proliferazzjoni tal-Missili Ballistiċi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE kontra l-Proliferazzjoni tal-Armi ta' Qerda Massiva**1. Għanijiet**

L-Unjoni Ewropea appoġġat b'qawwa l-Kodiċi sa mill-bidu tiegħu. L-Unjoni Ewropea tqis il-Kodiċi bħala strument multilaterali importanti li għandu l-għan li jrażżan il-proliferazzjoni ta' sistemi ta' missili ballistiċi u teknoloġiji relatati permezz ta' miżuri ta' trasparenza u ta' tishih ta' fiduċja. L-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea ffirmaw il-Kodiċi u qegħdin jimplimentaw il-Kodiċi in bona fede.

Fl-imġhod, l-Unjoni Ewropea ppruvat tegħleb in-nuqqasijiet li kien għad fadal fl-implimentazzjoni tal-Kodiċi u l-universalità tiegħu billi torganizza workshop bejn l-Istati firmatarji u dawk li mhumiex firmatarji tal-Kodiċi fil-marġini tal-Laqqha Annwali tal-2007. Imhegga mill-eżitu tal-workshop, l-Unjoni Ewropea tixtieq tkompli b'din l-inizjattiva u tappoġġa tliet aspetti tal-Kodiċi kif ġej:

- L-universalità tal-Kodiċi;
- L-implimentazzjoni tal-Kodiċi;
- It-titjib u l-funzjonament imtejjeb tal-Kodiċi.

2. Deskrizzjoni tal-proġetti**2.1. Proġett 1: Promozzjoni tal-universalità tal-Kodiċi****2.1.1. Skop tal-proġett**

Filwaqt li n-numru ta' Stati firmatarji lahaq il-livell ta' żewġ terzi mill-Istati Membri kollha tan-NU, għad fadal iżjed xi jsir biex tinkiseb l-universalità tal-Kodiċi. Fil-Laqqha Annwali, l-Istati firmatarji nnotaw li r-raġunijiet għaliex Stati mhux firmatarji qed isibuha bi tqila biex jiffirmaw il-Kodiċi jvarjaw b'mod estensiv, minn nuqqas ġenerali ta' għarfien u intendiment tal-Kodiċi għal raġunijiet aktar politiċi.

2.1.2. Riżultati tal-proġett

- li jiżdiedu l-għarfien, l-intendiment u l-appoġġ għall-Kodiċi;
- li tittejjeb l-interazzjoni fost l-Istati firmatarji u dawk li mhumiex firmatarji tal-Kodiċi;
- li jiżdied in-numru ta' Stati firmatarji tal-Kodiċi.

2.1.3. Deskrizzjoni tal-proġett

Il-proġett jipprevedi l-organizzazzjoni ta' żewġ workshops:

- workshop ta' sensibilizzazzjoni għar-reġjun bl-akbar numru ta' Stati li mhumiex firmatarji.

Fl-Afrika, il-pajjiżi li ġejjin ma ffirmawx il-Kodiċi: l-Alġerija, l-Angola, il-Botswana, ir-Repubblika Ċentru-Afrikan, il-Cote d'Ivoire, ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo, l-Eġittu, il-Lesoto, in-Namibja, ir-Repubblika tal-Kongo, is-Somalja, is-Sważiland, it-Togo u ż-Żimbabwe.

- workshop ġenerali, li jsegwi l-mudell tal-workshop li kien organizzat fil-marġini tal-Laqqha Annwali tal-Istati firmatarji tal-2007 bi skambji ffokati u strutturati dwar konsiderazzjonijiet ta' sigurtà tekniċi jew politiċi relatati mal-proliferazzjoni ta' missili ballistiċi u r-rilevanza tal-Kodiċi.

2.2. Proġett 2: Appoġġ għall-implimentazzjoni tal-Kodiċi fost l-Istati firmatarji**2.2.1. Skop tal-proġett**

Filwaqt li l-Kodiċi jirrappreżenta strument importanti biex titrażżan il-proliferazzjoni tal-missili ballistiċi u t-teknoloġiji relatati permezz ta' miżuri ta' tishih ta' fiduċja u tat-trasparenza, għad fadal iżjed xi jsir biex jiġu promossi skambji aħjar fost l-Istati firmatarji. Il-proġett ser jiffoka fuq dawk l-aspetti tal-iskambji fejn jistgħu jinkisbu riżultati tangibbli.

2.2.2. Riżultati tal-proġett

- il-holqien ta' prototip ta' mekkanizmu sigur ta' informazzjoni u komunikazzjoni bbażat fuq l-internet (e-ICC) li jista' jippermetti skambju ta' informazzjoni aktar mgħaġġel, aktar faċli u ta' sigurtà mharsa fost l-Istati firmatarji u li jipprovdu distribuzzjoni elettronika tad-dokumenti,

- fl-eventwalità li l-Istati firmatarji jiddeċiedu li jistabbilixxu e-ICC fil-Laqqha annwali tagħhom, dan il-prototip jista' jsir operattiv;
- aktar appoġġ għaż-żjarat tal-osservaturi f'siti fejn isiru t-testijiet tal-varar tal-SLV.

2.2.3. Deskrizzjoni tal-proġett

Il-proġett jipprevedi żewġ tipi ta' miżuri:

- (a) Il-faċilitazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni u komunikazzjoni fost l-Istati firmatarji permezz tal-holqien ta' e-ICC. L-esperjenza ta' Franza bis-sistema e-POC tar-Reġim ta' Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili (MTCR) hi ta' rilevanza partikolari għal dan il-proġett.

Peress li d-deċizzjoni li tiġi stabbilita sistema bħal din trid tittiehed mill-Istati firmatarji tal-Kodiċi fil-Laqqha annwali, il-proġett ser jiġi implimentat f'żewġfażijiet. L-implimentazzjoni tat-tieni fażi ser tkun soġġetta għal deliberazzjoni minnqabel mill-Istati firmatarji dwar l-e-ICC fil-Laqqha annwali.

Faži 1: Proposta tal-UE lill-Istati firmatarji tal-Kodiċi biex tinholq e-ICC

Ser jithejja prototip ta' e-ICC bil-ħsieb li jiġi ppreżentat lill-Istati firmatarji, possibbilment fl-2009 u biex jingabar rispons mill-Istati firmatarji dwar it-thaddim tiegħu.

Faži 2: Dhul fl-operat tal-prototip tal-e-ICC

Fl-eventwalità li l-Istati firmatarji jiddeċiedu li jistabbilixxu e-ICC fil-Laqqha annwali, prototip bħal dak imsemmi hawn fuq jista' jsir operattiv. Għal dan il-ghan, l-aspetti ta' kompetenza u dawk materjali tal-prototip ikunu trasferiti lill-ICC/Segretarjat eżekuttiv għall-ġestjoni u jkun provdut tahrig lill-ICC u lill-Istati firmatarji.

- (b) Il-provvista ta' mezzi finanzjarji għal numru limitat ta' żjarat ta' osservaturi internazzjonali f'siti fejn isiru t-testijiet tal-varar tal-SLVs tal-Istati Membri tal-UE.

Il-proġett jista' jipprevedi żewġ żjarat ta' total ta' madwar erbatax-il osservatur mill-Istati firmatarji.

2.3. Proġett 3: Promozzjoni ta' aktar titjib u thaddim aħjar tal-Kodiċi

2.3.1. Skop tal-proġett

L-ambjent tas-sigurtà qiegħed jevolvi b'mod kostanti, inkluż fil-qasam tal-proliferazzjoni tal-mezzi li kapaci jwasslu Armi ta' Qerda Massiva. L-Istati firmatarji jiltaqgħu darba fis-sena biex jivvalutaw l-implimentazzjoni tal-Kodiċi kif ukoll ix-xejriet il-ġodda fil-proliferazzjoni ta' missili ballistiċi u teknoloġiji relatati.

Il-proġett ser jippromwovi diskussjoni aktar fil-fond fost l-Istati firmatarji, u, fejn ikun mehtieg, jinkludi Stati li mhumiex firmatarji, f'ambjent aktar informali u ser jipprevedi aċċess għall-hila esperta teknika dwar il-proliferazzjoni tal-missili ballistiċi barra mill-ambjenti governattivi. L-eżiti tal-proġett jistgħu jiġu ppreżentati bħala dokument ta' punti ta' riflessjoni fil-Laqqha annwali tal-Istati firmatarji.

2.3.2. Riżultati tal-proġett

- intendiment aħjar tax-xejriet preżenti fil-proliferazzjoni tal-missili ballistiċi u l-programmi tal-SLV b'rakkommandazzjonijiet għall-Istati firmatarji;
- analiżi tal-ghażliet ta' kif l-Istati firmatarji jiġu motivati biex jidhlu għall-programmi tal-Missili Ballistiċi u tal-SLV;
- intendiment aħjar tal-interface bejn il-Kodiċi, l-MTCR u l-arrangamenti bilaterali u reġjonali dwar miżuri ta' tishih ta' fiduċja fit-tweqqi tal-ghan ta' non-proliferazzjoni tal-missili u definizzjoni ta' rakkommandazzjonijiet ta' politika;
- dokumenti ta' hidma jew forum oħrajn ta' dokumentazzjoni mill-workshops, li jistgħu jkunu ppreżentati mill-UE lil-Laqqha annwali tal-HCoC.

2.3.3. Deskrizzjoni tal-proġett

Il-proġett ser jipprovdi żewġ tipi ta' attivitajiet:

- (a) Il-finanzjament ta' studju dwar ix-xejriet preżenti fil-missili ballistiċi u d-dinamika fil-proliferazzjoni tagħhom, kif ukoll il-programmi tal-SLV, li jistgħu jiġu ppreżentati bħala dokument ta' punti ta' riflessjoni fil-Laqqha Annwali tal-Istati firmatarji. Fit-tweqqi ta' dan l-istudju, l-FRS ser tiżgura li ma jkunx hemm duplikazzjoni tal-hidma mal-Grupp ta' Esperti Governattivi tan-NU.

(b) Il-finanzjament ta' workshops ta' esperti mill-Istati firmatarji u dawk li mhumix firmatarji, kemm mis-settur governattiv kif ukoll dak mhux governattiv. Il-workshops jistgħu jiġu organizzati fil-marġini tal-Laqqha annwali. Ir-riżultati jistgħu jiġu ppreżentati bħala dokument ta' hidma fil-Laqqha annwali tal-Istati firmatarji. Il-workshops ser jindirizzaw il-kwistjonijiet li ġejjin:

— L-interface bejn il-Kodiċi, l-MTCR u, l-arrangamenti ta' miżuri ta' tishih ta' fiduċja bilaterali u reġjonali fit-tweqqif tal-ghan ta' non-proliferazzjoni tal-missili kif ukoll bejn il-Kodiċi u s-sistema tan-NU (UNGA).

— Kif l-Istati firmatarji jistgħu jiġu motivati biex jidhlu għall-programmi tal-Missili Ballistiċi u tal-SLV.

3. **Tul ta' żmien**

It-tul ta' żmien totali smat għall-implimentazzjoni tal-proġetti hu ta' 24 xahar.

4. **Benefiċjarji**

Il-benefiċjarji tal-proġetti f'din l-Azzjoni Kongunta huma kemm l-Istati firmatarji kif ukoll dawk li mhumix firmatarji tal-Kodiċi, kif ukoll l-ICC/Segretarjat Eżekuttiv tal-HCoC.

L-għażla finali tal-Istati benefiċjarji ser issir b'konsultazzjoni bejn l-entità ta' implimentazzjoni u l-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ, b'konsultazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u l-Kummissjoni fil-qafas tal-Grupp ta' Hidma kompetenti tal-Kunsill. Id-deċiżjoni finali ser tkun ibbażata fuq proposti mill-entità ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 2(2) tal-Azzjoni Kongunta.

5. **Entità ta' implimentazzjoni**

L-FRS ser tiġi fdata bl-implimentazzjoni teknika tal-proġetti. Il-proġetti ser jiġu implimentati direttament mill-persunal tal-FRS jew dak tal-imsieħba kooperattivi tagħha, l-Istitut tar-Riċerka dwar il-Paċi u l-Politika ta' Sigurtà tal-Università ta' Hamburg u ċ-Ċentru Pollakk ta' Riċerka Spazjali f'Varsavja.

L-entità ta' implimentazzjoni ser thejji:

(a) Rapporti kull tliet xhur dwar l-implimentazzjoni tal-proġetti;

(b) Rapport finali mhux iktar tard minn xahar mit-tmiem tal-implimentazzjoni tal-proġetti.

Ir-rapporti għandhom jintbagħtu lill-Presidenza, assistita mis-SĠ/RGħ.

L-FRS ser tiżgura l-viżibbiltà tal-kontribuzzjoni tal-UE, b'mod adegwat għad-daqs tagħha.

6. **Partijiet terzi parteċipanti**

Il-proġetti ser jiġu ffinanzjati kollha kemm huma minn din l-Azzjoni Kongunta. L-Esperti mill-Istati Firmatarji tal-Kodiċi jew mill-Istati li mhumix firmatarji jistgħu jitqiesu bħala parteċipanti terzi. Huma ser jaħdmu skont ir-regoli ta' hidma standard tal-FRS.
